

Başardık

«Uygulama inisiyatifi»
ne hayır

2

Boyacı ve sıvacılar

Erken emeklilik
gerçekleşiyor

3

DİSK ve KESK' den çağrı

Savaş
politikasına son

4

Nr. 2 | nisan 2016 | türkçe

«Work» Gazetesinin eki olarak yayınlanır | Redaksiyon T +41 31 350 21 11, F +41 31 350 22 11 | info@unia.ch | www.unia.ch

Kitlesele göç inisiyatifinin uygulanması

Kota yerine ücretlerin, çalışma koşullarının korunması



Engelleri birlikte böyle aşacağız

9 şubat 2014 de kitlesele göç inisiyatifi halkın çoğunluğu tarafından kabul edildi. Bu durum Anayasaya 121a Maddesinin eklenmesine neden oldu. Federal Konsey 4 Mart 2016 tarihinde inisiyatifin uygulanması ile ilgili önerilerde bulundu. Bu önerilerin arasında, Unia'nın kesinlikle reddettiği kotaların uygulanması da yer alıyor. Kota uygulaması iş pazarında yeni bir ayrımcılığa ve serbest dolaşım anlaşmasının sorgulanmasına neden olacaktır. Unia ücretlerin ve çalışma koşullarının daha güçlü bir şekilde korunmasını talep ediyor.

Kitlesele Göç İnsiyatifi' nin amacı İsviçre'ye göçü kısıtlamaktır. Nunun uygulanmasında büyük zorluklar yaşanıyor, zira inisiyatif serbest dolaşım anlaşmasına ters düşüyor. Bu anlaşma çalışanlara birçok hak sağladı ve güvence getirdi. Federal konsey, AB ile görüşerek, serbest dolaşım anlaşmasına zarar vermeden bir çözüm aramaya çalışıyor.

Uygulamaya ilişkin öneriler

Federal Konsey yeni Anayasa maddesinin uygulanmasına ilişkin çok sayıda yasa tasarısı sundu. Göç tek taraflı «güvenlik maddesi» ile kontrol edilmek isteniyor: Kapasite sınırı belirlenecek. Bu sınır aşılsa, Federal Konsey kota koyacak. Dört aylık kısa süreli ikamet izni bu uygulamanın dışında tutulacak. Ayrıca Federal

Konsey, yerli işçi potansiyelini daha iyi kullanmayı, İsviçre'de kalma hakkına sahip ilticacıların çalışma şartlarında kolaylaştırmayı istiyor. Aynı zamanda yabancılar yasasında bir değişiklik yaparak, Serbest Dolaşım Anlaşması çerçevesinde İsviçre'de iş arayanların sosyal yardım almasını kaldırmayı öngörüyor. Ayrıca, Federal Konsey, Serbest Dolaşım Anlaşması' nın Hırvatistan'da kapsaması kararını aldı. Bu, İsviçre'nin Araştırma Çerçeve Programı Horizon 2020 ye tekrar katılabilmesi için bir ön koşul.

Kota ayrımcılığa yol açar

Unia, Federal Konsey'in ayrımcılığa yol açan kota önerisini kabul edemez. Çözüm önerileri, dört aylık kısa süreli ikamet ve iş koşullarının

kötüleşmesine neden olacaktır. Deneyimlerimiz, kota uygulamasının, işçilerin işverene bağımlılığını artırdığını gösteriyor. İşçiler yasaya ve toplu iş sözleşmesine (TİS) aykırı iş koşullarına karşı çıkamıyorlar. Burada, ücretlerin aşağıya çekilmesine neden oluyor. Sezon işçi statüsünde bu durum yaşandı.

Zorunlu tedbirler güçlendirilmelidir

Ücret, iyi çalışma koşulları ve iş garantisi için, kotaya değil, daha iyi önlemlere ihtiyaç vardır. Unia sendikası Federal Konsey'in destekleyici önlemleri artırarak işçileri korumasını istiyor. Sendikalar, Federal Konsey'e destekleyici önlemlerin genişletilmesi için birçok öneri sundu: TİS güçlendirilmeli, bağlayıcı olması kolaylaştırılmalıdır. Asgari ücret ve çalışma standartları bir sektördeki tüm işverenler için bağlayıcı olduğu taktirde, uygulanması garanti altına alınabilir.

Daha fazla kontrol ve etkili yaptırımlar uygulanmalı, Federal Hükümet kontrolleri genişletmek için daha fazla kaynak ayrılmalıdır. Özellikle yaşlı işçiler, işten çıkartılmaya karşı daha iyi korunmalıdır.



Göçmenler bu ülkenin bir parçası

121 a maddesi kaldırılmalıdır

AB ile var olan sorunu çözmek için «Raus aus der Sackgasse! Verzicht auf die Wiedereinführung von Zuwanderungskontingenten» (RASA) («Initiative populaire fédérale Sortons de l'impasse! Renonçons à rétablir des contingents d'immigration») inisiyatifi bir çözüm sunmakta. 121a maddesinin Anayasadan tamamen kaldırılmasını önermekte. Nasıl bir çözüm getirilmesi gerektiği konusunda sağ kesimde düşünmeye başladı. Onlarda Anayasa' nın 121a maddesinin kaldırılmasını talep eden inisiyatifi halk oylamasına sunmak istiyorlar. Bu öneri acil olarak ele alınmalı, çalışanların korunmalıdır.

Marilia Mendes

Baş makale



Sevgili okuyucular

«Uygulama inisiyatifi» reddedildi haberi gelene kadar, büyük bir azimle ve biraz gergin var olan bütün olanaklarımızı kullanarak, SMS yazarak, Whatsapp ve Email üzerinden mesajlar göndererek, toplantılar organize ederek aktif bir çalışma yürüttük. Bir çok kişi bana, bu başarıyı kutladın mı diye sordu. Hayır, kutlamadım, elbette bu başarıya sevindim: Bu inisiyatifin reddedilmesi, hukuk devletine evet, demokrasiye evet demektir. Fakat göçmenlere evet demek değildi. Kutlamak için yeterli neden yoktu, zira göçmenlerin hakları hala kısıtlanıyor, bu da hepimizin haklarının kısıtlanması anlamına geliyor. İsviçre Sendikalar Birliği halk oylamasının ardından düzenlediği basın toplantısında «vatandaşlığa geçme taarruzu» inisiyatifi ile ilgili açıklama yaptı. İnsiyatif, göç özel bir durum değil, bir gerçektir düşüncesinden yola çıkıyor. Göçmenler İsviçre'de yaşıyor, bunedenle bu ülkenin bir parçasıdır. Diğer bir deyişle, İsviçre hepimizden oluşuyor! Biz burada yaşıyoruz misafir değiliz, bizim hem sorumluluklarımız, hemde haklarımız var. Şimdi, bu haklarımızı talep etmenin tam zamanıdır! Kendi kabuğumuzu kırmalıyız. İster burada geçici olarak, isterse sürekli olarak yaşayalım, haklarımız için mücadele edelim. Burada yaşayan herkes, bu ülkenin şekillenmesine, gelişmesine katkıda bulunmaktadır. Bu nedenle herkes eşit haklara sahiptir: iyi konaklama imkanı, adil ücret, ceza uygulamasında eşitlik, politik yaşama katılımda eşitlik. Biz bu eşit hakların çok uzağındayız, ancak ilk değişiklik bunu düşünce bazında kabul etmekle başlıyor. Hepimiz göçmen hakları için mücadele etmeliyiz ve kendimizin bu ülkenin bir parçası olduğunu kabul etmeliyiz. İsviçre hepimizden oluşuyor!

Aurora Garcia

Unia göçmen bölümü müdürü

Kısa haberler

Otelcilik, lokantacılıkta TİS yenilendi



İşçileri temsil eden kuruluşlar ve işverenler otelcilik, lokantacılık branşı toplu iş sözleşmesinin (TİS) yenilenmesi hakkında görüşbirliğine vardılar. Yeni toplu iş sözleşmesi 1 Ocak 2017 den itibaren yürürlüğe girecek. Unia, işçi kurumları Syna ve Hotel & Gastro Union ve işveren temsilcileri Swiss Catering Association, Gastro-Suisse ve hotelleriesuisse ile birlikte görüşmelere katıldı. Anlaşmaya katılan tarafların Hazirana kadar TİS i onaylamaları gerekiyor. Daha sonra anlaşma kapsamında çalışan kişiler ve işletmeler yapılan değişiklikler hakkında bilgilendirilecekler. Ve TİS nin genel bağlayıcı olması için Federal Konsey'e başvurulacak.

«Badanti» den karar



Yaşlılara bakanlar («badanti», italyanca bakıcılar demek), bakım branşında kötü çalışma koşullarını değiştirmek istiyorlar. Bu nedenle, yayınladıkları bildirmede çalışma koşullarının iyileştirilmesini talep ettiler. Bildirmede yer alan talepler, 6 martta, Paradiso (Ticino) da yapılan «badanti» nin birinci konferansında kabul edildi. Tesin Hükümeti'ne iletilen kararda, bakım branşında çalışan «badanti» ler (yaşlılara evde bakan bakıcılar) için toplu iş sözleşmesinin uygulanmasını talep etti. Ayrıca, yaşlılara bakım için daha fazla maddi olanaklar sağlanmalıdır.

Sulzer'da toplu çıkış

Sanayi grubu Sulzer, Winterthur'daki fabrikasını kapatarak 90 kişiyi sokacağı atıyor. İşveren, güçlü Frank'ın iş çıkışlarının nedeni olarak gösterdi. Ama, esas neden bu değil, amaç karı arttırmaktır. Sulzer, kısa bir süre önce, hissedarlara özel kar payı (özel temettünün) dağıtımının yapılacağını bildirdi. Sulzer genel müdürüne, göreve başlama primi olarak üç milyon Frank ödendi. Buna karşılık, 90 kişi işini kaybetti. Unia, Sulzer'dan çıkışları durdurmasını istedi. Politikacılarında buna müdahale etmesi gerekir. Unia sanayide çalışanların korunması için tedbirlerin alınmasını ve kararlı bir sanayi politikası talep ediyor.

28 şubat, halk oylaması

Demokratik değerlere evet!

Biz başardık: İsviçre halkı «Uygulama insiyatifi» ne hayır dedi. Bu başarıyı, sivil toplumun mücadelesine borçluyuz. Bu olumlu gelişmeye rağmen, Sınır Dışı İnsiyatifi yürürlüğe konacak. Bu yabancıların, İsviçrelilere nazaran daha ağır cezalara çarptırılacağı anlama geliyor.

Şubat ayında, «Uygulama İnsiyatifi» nin yanı sıra diğer üç insiyatifte halk oylamasına sunuldu. Genç sosyalistlerin Gıda Spekülasyonu %59,9 ve CVP nin aile vergisi insiyatifi %50,8 hayır oyu ile reddedildi. İkinci Gottard tüneli ise, %57 evet oyu ile kabul edildi. Maalesef sendikaların kantonal düzeydeki iki önerisini reddedildi: Zürih'de «ücret dampedine son» ve Tesin'de mağzaların açık kalma süresinin uzatılmasını talep eden «yeni mağza açılış saati yasası».

İnsanlık dışı ve hukukun üstünlüğüne karşı

SVP/UDC nin açıklamasına göre «Uygulama İnsiyatifi» «suçlu» yabancıların otomatik olarak sınır dışı edilmesini öngörüyordu. «Uygulama İnsiyatifi», sınır dışı insiyatifinden de ileri giderek, herkesin yasanın önünde eşittir ilkesini kaldırarak, küçük bir suç işlemiş olan yabancıların sınır dışı edilmesini talep ediyordu. Bu aynı zamanda sendikaya da bir saldırıdır. Çünkü İsviçre pasaportu olmayan bir çok göçmen sendika üyesidir.



Yasalar önünde herkes eşittir

İnsiyatifi» %58,9 oyla reddedildi. Bu bizlerin gücümüzü birleştirmemizin ne kadar önemli olduğunu bir kez daha gösteriyor. Ancak bu şekilde sağcı popülüst akımları durdurabiliriz.

Biz birlikte başardık

Unia insiyatife karşı yürütülen mücadelede aktif bir rol oynadı. Özellikle sendikal çevreler tarafından başlatılan «acil çağrı» kampanyası büyük bir dinamik geliştirdi. Afişlerin asılması ve ilan verilmesi için bir milyon Frank toplandı. «Uygulama

İnsiyatifi» %58,9 oyla reddedildi. Bu bizlerin gücümüzü birleştirmemizin ne kadar önemli olduğunu bir kez daha gösteriyor. Ancak bu şekilde sağcı popülüst akımları durdurabiliriz.

Sevincimize rağmen...

Fakat unutmamamız gerekir ki, parlamento sınır dışı insiyatifinin uygulamaya konmasını önererek, İsviçre pasaportu olmayanlar için özel bir yasa çıkartmak istiyor. 1 ekim

9 şubat eylem günü

«Biz hepimiz İsviçre'yiz»



Açık ve dayanışmacı bir İsviçre için birlikte mücadele ediliyor

Kitlesel göç insiyatifinin kabul edilmesinin ve Anayasa 121a maddesinin eklenmesinin ardından iki yıl geçti. Açık ve dayanışmacı bir İsviçre ve diğer taleplerimiz için, İsviçre genelinde 6-9 şubat tarihleri arasında etkinlikler yapıldı.

Bu etkinlikler, 9 şubat 2014 de kitlesel göç insiyatifinin kabul edilmesinin ardından oluşturulan «Biz hepimiz İsviçreyiz» grubu tarafından düzenlendi. Unia'nın teşviki ile bir yıl sonra, 7 Şubat 2015 de göçmenler kongresi yapıldı.

Açık ve dayanışmacı bir İsviçre

6-9 şubat tarihleri arasında, değişik etkinlikler düzenlendi- festival, panel, atölye çalışmaları ve bilgilendirme standları-. Her etkinlikte dışlanmanın ve ayrımcılığın olmadığı,

açık ve dayanışmacı bir İsviçre talebi dile getirildi. İsviçre'de yaşayan herkes, ırk, inanç, milliyet, cinsiyet, cinsel yönelim ve hangi ülkeden geldiğinden bağımsız olarak, İsviçre'deki yaşamın şekillenmesinde karar verme hakkına sahip olmalıdır. Herkesi kapsayan bir politika İsviçre'de yaşayan ve İsviçre'ye gelecek olan göçmenleride kapsamalıdır.

Etkinlikler

«Uygulama insiyatifine» karşı küçük şehirlerde bilgilendirme standları açıldı, bildiriler dağıtıldı. Büyük şe-

2016 dan itibaren, ağır suçlardan mahkum olan yabancıların sınır dışı edilmesini öngören yasa yürürlüğe girecek. Yeni suç kataloğunda sosyal sistemi kötüye kullanmakta, sınır dışı edilmeye neden olan suçlar arasında yer alıyor. Sosyal sigortadan aldığı 300 Frank'ın üzerindeki parayı bildirmeyenlerde yurtdışı edilebilecek. Sadece mağduriyete yol açacak durumlarda yurtdışı edilme engellenilecek. Özellikle, İsviçre'de doğmuş veya İsviçre'de büyümüş yabancıların durumu dikkate alınacak.

Şimdi haklarımızı sahiplenelim!

Sendikalar, 28 şubatda yapılan halk oylamasının ardından, «vatandaşlığa geçme taarruzu» insiyatifini lanse edeceklerini belirttiler. İnsiyatifin amacı, vatandaşlık kriterlerini yerine getiren göçmenlerin vatandaşlığa geçmesini teşvik etmek. Ayrıca, belediye ve kantonların vatandaşlığa geçecek göçmen adaylara ulaşarak «siz bu ülkenin bir parçasınız, size ihtiyacımız var» demesini sağlamaktır. İsviçre'nin sert vatandaşlık politikası nedeniyle, İsviçre'deki yabancılar oranı yapay olarak yüksektir. Şimdi bunu değiştirmenin tam zamanı. Artık İsviçre, İsviçre pasaportu olmayan göçmenlerinde bu ülkenin bir parçası olduğunu kabul etmelidir!

© Aurora García

festival, hemde entegrasyon konulu bir panel düzenlendi. Zürih'de «Biz hepimiz Zürih'tüz» gelecekte nasıl bir toplum istiyoruz, teleplerimiz nedir konulu bir tartışma düzenledi.

Engelleri birlikte aşacağız

Son olarak, Bern'de «Açık ve Dayanışmacı Bir İsviçre İçin Birlik», «Açık bir İsviçre için Gençlik Komitesi», Operation Libero ve Helvezin ile birlikte düzenlenen etkinlikte Federal Konsey'e bir çağrı verildi. Çağrıda Avrupa Birliği ile yapılan Serbest Dolaşım Sözleşmesi'nin tehlikeye atılmaması, İsviçre'de çalışan işçilerin haklarının alınacak tutarlı tedbirlerle korunması, insanlık dışı koşullarda çalışmaya neden olan mevsimlik işçi statüsünün tekrar yürürlüğe konmaması ve kötü koşulları doğuracak olan oturma izninin engellenmesi yer aldı.

© Aurora García

hirlerde ise paneller düzenlendi. Basel ve Neuenburg'da kültür aktivitelerinde yer aldığı bir festivalle başlayan etkinlik gösteri ve çalışma atölyesi ile sona erdi. Cenevre'de hem



«Uygulama insiyatifine» karşı bilgilendirme toplantıları düzenlendi

Boyacı-sıvacı

Boyacı ve sıvacılar için erken emeklilik

Boyacı ve sıvacılar çok zor koşullarda çalışıyor. Çok az işçi emekliliğe kadar çalışabiliyor. Bu nedenden dolayı, Unia uzun bir süredir, erken emekliliği talep ediyor. 2016 yılının başında, görüşme heyeti ve sosyal ortaklar bir model üzerinde anlaşmaya vardılar. Bu önemli bir başarıdır ve diğer sektörler üzerinde olumlu bir sinyal etkisi vardır.

Unia 11 yıldır, Almanca konuşulan kantonlarda, Jura ve Tesin de çalışan boyacı ve sıvacıların erken emekli olmasını talep ediyor. Sonunda bu talebin gerçekleşmesi için adımlar atıldı: İsviçre boyama ve sıvama işverenler birliği görüşme heyeti ve Unia ve Syna sendikası erken emeklilik modelinde görüş birliğine vardılar. TİS in görüşmeye katılan kurumların sorumlu organları tarafından onaylanması gerekiyor.

60 yaşından itibaren esnek emeklilik

Bu model erkeklere 60 yaşından, kadınlara 59 yaşından itibaren kısmi erken emeklilik, 63 ve 62 yaşından itibaren ise tam erken emeklilik im-



Boyacı ve sıvacılar çok zor koşullarda çalışıyorlar

kamı sağlıyor. Normal emekliliğe kadar, işçiler maaşlarının yüzde 70 ni emekliliğe geçiş aylığı olarak alacaklar. Pansiyon kasaya ödentiler devam edecek. Bu model işveren ve işçinin maaşın yüzde 0.85i oranında yapacağı ödeme ile finanse edilecek.

Gençlerin maaşına zam

TİS 2016 ve 2017 yıllarında, herkesin maaşına ayda 25 Frank zam yapmayı öngörüyor. Aynı zamanda çıraklık

eğitiminden sonraki ilk, ikinci ve üçüncü yılda, 2016 ve 2017 de asgari ücrete 30 Frank zam yapılacak. Usta-başı ve meslek eğitimi çalışanların maaşı 12.50 Frank arttırılacak. Boyacı/sıvacı branşında erken emekliliğin uygulanması, ileriye doğru atılan önemli bir adımdır. Bu model erken emekliliğin, ağır fiziksel işlerin yapıldığı diğer branşlardada uygulanması gerekir.

☞ Aurora García

İşçi Bayramı 1 Mayıs

«Güçlü bir AHV/AVS için birlikte mücadele edelim»

Bu yılki 1 Mayıs kutlamalarına AHVplus/AVSplus inisiyatifi ve birlikte mücadele etmek, dayanışmak damgasını vuracak. İşçi ve sendikal haklara saldırıların yoğunlaştığı bir dönemde işçi sınıfının birlikteliği büyük bir önem taşıyor.



1 mayıs gösterilerinde emekli maaşının arttırılması talebi önplanda

Eylül ayında, AHVplus/ AVSplus inisiyatifi halk oylamasına sunulacak. Son yirmi yıl içinde AHV/AVS da kayda değer önemli bir iyileştirme yapılmadı. Bunu değiştirmenin, emeklilik haklarını iyileştirmenin, yeni bir dönem başlatmanın tamda zamanıdır. Yirmi yıldır, sağcı partiler ve ekonomi bakanı tarafından, AHV/AVS ya karşı yürütülen korku ve panik kampanyasına son vermek, taleplerimizi kabul ettirmek kolay olmayacaktır. Bu nedenle, 1 Mayıs işçi bayramı kutlamalarında bu talep ön plana çıkartılacak. Eylül ayında yapılacak olan halk oylamasında kazanmamız için çalışmalara şimdiden başlıyoruz, aktif bir çalışma yürütmemiz gerekiyor.

Bizler birlikte güçlüyüz!

Bu süreçte, biz başka saldırılarla karşı karşıya olduğumuzun bilincindeyiz. Göçmen haklarına yapılan saldırılar devam edecek, göçmenlerin uzun süreli oturma müzadesi sorgulanacak; işverenin yarana olan kısa vadeli oturum izni ön plana çıkartılacak, işçi haklarına saldırılacak, bazı işverenler toplu iş sözleşmesinin gereksiz olduğunu idda edecekler. Egemen sınıflar sendikayı zayıflatarak, işçilerin haklarına daha rahat saldırmak istiyorlar. Bu nedenle, bizlerin sendikal mücadeleyi güçlendirmesi gerekir. 1 Mayıs işçi bayramı etkinliklerinde sendikamızın bu ülkede önemli bir güç olduğunu, ve bu ülkedeki koşulların belirlenmesinde önemli bir rol oynadığını göstermeliyiz.

☞ Aurora García

Röportaj



Anja Peter, Unia sendikası eşitlik bölümü sekreteri

Şimdi ücret eşitliği-yarım kalmamasın

Kısa bir süre önce Federal Konsey Eşitlik Yasası'nın danışmanlığa gönderdi. Unia, Federal Konsey'in önerisini olumlu buluyor. Anja Peter, eşitlik sekreteri, bunun nedenlerini açıkladı.

Anja, Unia aktivisti kadınlar 2 martta, yaptıkları eylemde ücret eşitliğinin yarım kalmamasını talep ettiler. Kim bu işi yarım bırakıyor?

Biz 2 Mart'ta Eşitlik Yasası revizyonu hakkında görüşümüzü ilettik. Federal Meclis eşit ücretin uygulanması ile ilgili yeterli değişikliği yapmıyor. Biz eleştirimizde Eşitlik Yasası'nın yeterli olmadığını, Federal Konsey'in bunu değiştirmek için gerekli adımı atmadığını belirttik.

Federal Konsey'in önerdiği yasa değişikliğinde eksik olan nedir?

Üç alanda eksiklik var. Birincisi, işyerlerindeki ücret kontrolü: Yasa, firmaların her 4 yılda bir ücret kontrolü yapmasını ve başka bir kuruma kontrol ettirmesini zorunlu tutuyor. Fakat yapılan kontrol sonuçlarının açıklanmasını öngörmüyor. Şeffaflık eksikliği var! Bu nedenle, çalışan kadınlar, işyerlerindeki ücret farkı ve bunun eşitlenmesi hakkında bilgi sahibi olamıyorlar.

Haklarını almak için sorumluluk kadınlara mı veriliyor?

Kesinlikle, bu durum bizi ikinci bir alana yönlendiriyor. Eşit ücretin uygulanması kadının, bireylerin bir sorunu olmaya devam ediyor. Kadının, kendisinin sorunu çözmesi bekleniyor. Eşitsizliği tesbit ettiği anda ise, eğer isterse, davayı kadının açması gerekiyor. Tecrübelerimizden biliyoruz ki, dava açmak uzun, pahalı ve çok külfetli bir süreçte tekabül ediyor.

Unia «ücret kontrol dairesi» nin oluşturulmasını talep etti. Bu uygulamaya konmadı mı?

Hayır, bu önceden ön görüldü, fakat daha sonra yasa metninden çıkartıldı. Bizce kontrol yetkisi Federal Eşitlik Daire'sine verilmeli: Kontrol yapabilmesi, yaptırım uygulayabilmesi ve davacı olarak etkili olabilmesi için, gerekli kaynak ve maddi olanaklara sahip olması gerekir. Fakat Federal Konsey, buna karşı çıktı. Bunun için diyoruz ki «iş yarım kaldı».

8 Mart etkinliklerinin merkezinde AHVplus/AVSplus inisiyatifi vardı. Ücret eşitliği ve AHV/AVS arasında bir bağlantı var mı?

Evet, biri diğerini etkiliyor. Az ücret alan kişinin, emekli maaşında az. Az ücret ödenen işlerde çalışan kadınlar bu durumdan daha çok etkileniyorlar. Bunun yanı sıra, kadınlar ücretsiz iş yapıyorlar-ev işi. Kadınların çoğunluğu emekli olunca sadece emekli fonundan maaş alıyorlar, pansiyon kasadan para alma imkanları olmuyor. Kadınların %48i pansiyon kasadan para alamazken, erkeklerde bu oran sadece %20. Buda gösteriyor ki, AHV/AVS dan alınan emekli maaşı kadınlar için çok önemli, emekli maaşının arttırılması gerekiyor. AHVplus inisiyatifi parlamentonun kısıtlama politikasına karşı en etkili araçtır. Bizim AHV yı güçlendirmemiz gerekiyor. Yaşlılığımızın garantisi olarak AHV ya ödediğimiz her Rappen'ı geri almamız gerekiyor. Pansiyon kasadaki gibi olmamalı, çok ödeyip, az almamalıyız. Unia'lı kadınlar AHVplus/AVSplus inisiyatifinin kabul edilmesi için mücadele ediyorlar.

☞ Aurora García

Ücret ayrımcılığı ile ilgili broşür

Unia yeni yayınladı broşürde kadınların ücret ayrımcılığına karşı ne yapabileceği ve nereden yardım alacağı gösteriliyor. Broşür 8 dilde yayımlandı: Türkçe, Almanca, İtalyanca, Fransızca, Sırp-Hırvatça-Boşnakça, Arnavutça, Portekizce ve İspanyolca.

Ankara katliamı lanetlendi

«Savaş politikalarına son ver»

DİSK ve KESK'e bağlı sendikalar ile meslek örgütleri yaptıkları açıklamalarla Ankara'daki terör saldırısını lanetleyerek hükümete «Savaş politikalarına son ver» çağrısı yaptı.

DİSK tarafından yapılan açıklamada Türkiye'de son 10 ayda sivillerin can verdiği en az 6 bombalı saldırı yaşandığına dikkat çekilerek «Hiç kimsenin can güvenliği kalmadığı bir ülkede, 'istikrar' vaadi ile iktidara gelenlerden hiçbiri kendini 'sorumlu' hissedip istifa etmedi. Kuzeyden güneye, doğudan batıya ülkemizin dört bir yanını acı sarmışken, her gün yüreğimize ateş düşerken, 'Ya biz, ya kaos!' diyerek iktidarının devamlılığını sağlayanların sorumluluğunu görmezden gelemez. Savaş-siddet-terör kısırdöngüsünü emeğin mücadelesini yükselterek kıracağız» dedi.

Daha ne kadar insan ölecek?

KESK'ten yapılan açıklamada. «Son bir yıl içinde yüzlerce insanımızın yaşamını yitirmesine yol açan saldırı ve katliamlara rağmen Cumhurbaşkanının hâlâ 'Endişe etmeyin' demesinin kendisi en büyük endişe kaynağıdır. Endişe etmemiz için daha ne kadar ölmemiz gerekiyor?» dedi. Savaş konseptinin daha fazla ölüm anlamına geldiği belirtilen açıklamada, «Başkanlık rejimi dışında herhangi bir derdi ve çalışması olmayan hükümet derhal istifa etmeli, toplumsal barışı sağlayacak ve ülkemizi uçurumun kenarından çekip alacak adımlar hızla atılmalıdır» dedi.

Unutmayacağız

TMMOB Başkanı Mehmet Soğanca da «Kitlesel ölümlere ve savaş koşullarına alışmamız, normal karşılamamız isteniyor. Biz bu karanlığa teslim olmayacağız. Biz bu katliamları ve

hayatını kaybeden kardeşlerimizi unutmayacağız. Biz bütün bu kötülüklerin hesabını soracağız» dedi.

Türkiye Suriye haline geliyor

Eğitim Sen yaptığı açıklamada özellikle 7 Haziran seçimleri sonrasında «Ya başkanlık ya kaos» anlayışı üzerinden, en temel hak ve özgürlüklere yasaklar getiren yanlış politikalar ile ülkeyi saldırı ve katliamların hedefi haline getirenlerin, yaşanan ölümlerden sorumlu olmadığı düşünülemez dedi. Yıllardır izlenen yanlış iç ve dış politikalar nedeniyle Türkiye'yi Irak ve Suriye haline getirmeye çalışan AKP Hükümetinin, başkentde beş ay içinde üç büyük saldırının gerçekleştirilmesini engelleyememenin verdiği siyasi sorumluluk gereği istifa etmesi gerektiğini belirtti.

Emine Sarıaslan

Sosyal sigortalar

2016 yılında sosyal sigortalarda değişiklik

AHV/AVS, hastalık sigortasında yapılan değişikliği çalışanlar hissetmiyor. Sizleri bu konuda bilgilendirmek istiyoruz. İsviçre Sendikalar Birliği bu değişiklikleri derledi. Genel olarak, yasalarda yapılan değişiklikler ocak ayının başında yürürlüğe girer. Bu sosyal sigortalarda yapılan değişiklikler içinde geçerlidir.

Normalmente, las leyes nuevas o los cambios legales entran en vigor a principios de año. Esto también es así para los seguros sociales. Por ejemplo, en lo relativo a la cuantía de las pensiones, las cotizaciones a los seguros sociales, o bien, recortes en la ayuda social. Aquí están los cambios más importantes para el 2016. La USS (Unión de Sindicatos Suizos) los ha resumido.

AHV-AVS/IV-AI/EO-APG

Federal Konsey EO-APG e primini yüzde 0,5 den 0,45 e düşürdü. EO-APG askeri, sivil, sivil savunma hizmeti, ya da annelik izni sırasındaki kazanç kaybını öder. Federal Konsey 2010 yılında ödentileri sınırlı bir süre için artırdı, çünkü annelik sigortasının 2005 yılında yürürlüğe konması ile, var olan rezerv azaldı. Şimdi kasada yeterli para olduğu için, prim düşürüldü. Böylece, AHV-AVS/IV-AI/EO-APG a prim ödentileri yüzde 10,3 den 10,25 e düşüyor. Bunun yarısını firma, yarısında işçi ödüyor.

1 ocak 2016 dan itibaren geçerli olan yeni prim oranları

Kurum	İşçi	İşveren	Toplam
AHV-AVS	4,2%	4,2%	8,4%
IV-AI	0,7%	0,7%	1,4%
EO-APG	0,225%	0,225%	0,45%
Toplam	5,125%	5,125%	10,25%

Çalışmayan kişilerde AHV, IV ve EO ya prim öder. Prim oranı, servet ve gelire göre belirlenir (ör. emekli veya nafaka). Fakat belirlenen asgari prim miktarını herkesin ödemesi gerekir. (İstisna: Eğer eşlerden biri, asgari primi her ikisi için öderse). Asgari prim oranı 480 Frank'dan 478 e düşürüldü (EO ödentisinin değişmesi nedeniyle).

Kaza sigortası

Şimdi, birçok işçi kazalara karşı tam sigorta yaptırıyor. Federal Konsey, kaza sigortasındaki en yüksek kazanç 126000 dan 148200 e yükseltti. Belirlenen yeni azami gelir oranının diğer sigortalarda etkisi oldu: İşsizlik sigortasında yapılan değişikliğe göre, prim 148 200 frank gelire kadar ödenecek. Bunun için yüzde 1,1 hem işveren



Kadınlar haklarının çalınmasına mücadele edemeyecekler

hemde işçi ödeyecek. Sadece primde değil, işsizlik sigortası hizmetlerindedir, IV-azami günlük ödentisinde de değişiklik yapıldı.

Pansiyon kasa

İkinci sütun da biriken emeklilik tasarrufuna şimdiye kadar var olan düzeyin en en altında faiz ödeniyor. Çünkü Federal Konsey, faiz oranını yüzde 1,25e düşürdü. Bu oran 2015 yılının sonunda 1,75 Frank'dı. Minimum faiz oranı, yaşlılık tasarrufuna yıllık olarak ödenecek faiz oranını belirliyor.

Movendo-Kursu

İsviçre Sosyal Sigortalar sistemi hakkında bilgi edinmek istiyorsanız, sendika eğitim enstitüsü Movendo'nun kurslarına katılabilirsiniz. En çok ilgi duyulan kurs, emeklilik planı: yaşlılıkta gelir düzeyim nedir? «Emekli ve malulen emekli maaşına ek yardım: Buna hakkım var mı? nasıl tesbit edeceğim?» «pansiyon kasa» konulu kurslarda katılabilirsiniz. Sendika üyeleri her yıl en az bir kursa ücretsiz olarak katılabilirler. Güncel programı bu internet sayfasında bulabilirsiniz www.movendo.ch.

Sina Bühler, work Nr. 3, 19. ubat 2016

Siz Sorun Unia Cevaplasın



Dul aylığı: AHV/AVS kesinti yapar mı?

Ben 47 yaşındayım, dulum, eşim dört yıl önce geçirdiği bir trafik kazasında yaşamını yitirdi. Ben çocuklarımla birlikte yaşıyorum: Oğlum 22 yaşında, kızım yakında 18 yaşına girecek, çıraklık eğitiminin 3. yılında. AHV/AVS den dul aylığı alıyorum, kızıma ise yetim aylığı ödeniyor. Oğlum meslek eğitimini bitirdiğinden beri yetim aylığı almıyor. Kısa bir süre önce Emekli Sandığı bana dul aylığı ödenmeyeceğini bildirdi. Fakat benim kızım için yetim aylığı ödenmeye devam edecek. AHV/AVS benim aylığımyı kesebilir mi?

Evet. Dul bir erkek, en küçük çocuğu 18 yaşına girene kadar dul aylığı alır. Bu durum AHV/AVS nın 24. Maddesinde belirtiliyor. Sizin kızınızın meslek eğitimi yapıyor olması bu durumu değiştirmez. Son dul aylığınızı, kızınızın 18. doğum gününü kutladığı ayda alırsınız. Dul kişinin çocuğu yok ise, AHV dan hiçbir zaman dul aylığı alamaz. Yasa, bilinçli olarak, dul erkeklerin haklarını dul bayanlara karşı daha kötü olarak belirlemiş. Çocuğu olan bir bayanın, eşi öldükten sonra, her zaman dul aylığı alma hakkı vardır. Çocuğun yaşı önemli değildir. Bazı durumlarda, dul kadının çocuğu olmadanda dul aylığı alma hakkı vardır. Bunun olabilmesi için, kadının eşi öldüğü an 45 yaşında veya daha yaşlı olması ve en az beş yıl evli olması gerekir.

Peter Schmid, work, 4.2.2016

AHV/AVS aylığı: Almanya'daki ödentiler hesabıma işlenir mi?

Ben Almanya'da büyüdüm, orada meslek eğitimi yaptım ve öğrendiğim meslekte bir kaç yıl çalıştım. Yıllardır İsviçre'de yaşıyorum ve çalışıyorum ve bu yıl emekli oluyorum. Almanya'da ödediğim emeklilik primi, İsviçre'deki AHV/AVS emekli kontoma yatırılır mı?

Maalesef hayır. Fakat, sizin Almanya'dan kısmi emekli maaşı almanız gerekir. Bir çok ülkede çalışmış olan kişiler, emekli olduklarında veya malulen emekli olduklarında çalıştıkları her ülkeden kısmi emekli aylığı alırlar. Bu durum, sigortalı kişinin ölümünde geride bıraktıkları içinde geçerlidir. Aylığın miktarı, ilgili ülkedeki primin ödenmiş olduğu zamandan itibaren hesaplanır. Kişinin hangi ülkede yaşadığının hiç bir önemi yoktur. Emeklilik maaşı ikamet edilen ülkenin emekli sandığına ödenir. Bir ülkede en az bir yıl prim ödemiş olan kişi emeklilik maaşı alma hakkına sahiptir. Ayrıca, emeklilik hakkına sahip olabilmek için, başka şartlarında yerine getirilmesi gerekir. Bu şartlar ülkeden ülkeye farklılık göstermektedir.

Philip Thomas, work, 3.11.2011

Impressum: Beilage zu den Gewerkschaftszeitungen work, area, Événement syndical | Herausgeber work, Gewerkschaft Unia, Chefredaktion: Marie-José Kuhn; Événement syndical SA, Lausanne, Chefredaktion: Sylviane Herranz; Edizioni Sociali SA, Lugano, Chefredaktion: Claudio Carrer | Redaktionskommission A. García, A. Rogalewski, D. Filipovic, E. Sarıaslan, M. Martin, M. Mendes, O. Osmani | Sprachverantwortlich Emine Sarıaslan | Layout C. Lonati, Unia | Druck Tagblatt Print, Im Feld 6, 9015 St. Gallen | Adresse Unia Redaktion «Horizonte», Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15, emine.sariaslan@gmx.ch

UNIA

Die Gewerkschaft. Le Syndicat. Il Sindacato.

www.unia.ch